

# 登別温泉 散策マップ

Noboribetsu Onsen Area

노보리베쓰온센산책맵  
登別温泉散步地圖



歓迎 親子鬼像

Welcome Demons

환영 도깨비 부자상 / 欢迎 父子鬼像

望楼 NOGUCHI 登別

Boro Noguchi  
보로노구치 / 望楼野口 (NOGUCHI) 登別

天然足湯は  
源泉の流れる川が  
足湯になって  
いるのじゃ



←至カルルス・オロフレ・洞爺

御やど 清水屋

Kiyomizuya  
기요미즈야 / 清水屋

名湯の宿 パークホテル雅亭

Park Hotel Miyabi-tei  
파크호텔 미야비테이 / 公园酒店雅亭

旅亭 花ゆら

Hanayura  
하나유라 / 旅亭花游乐

登別温泉郷 滝乃家

Takinoya  
다किनoya / 登別温泉乡滝乃家

ホテルまほろば

Mahoroba  
마호로바 / 饭店 真秀苑

夢元さぎり湯

Yumoto Sagiriyu  
사기리유 / 梦元 Sagiri 汤

登別グランドホテル

Grand Hotel  
그랜드호텔 / 登別格兰大饭店

登別温泉バスターミナル

Noboribetsuonsen Bus terminal  
버스터미널 / 巴士总站

登別ゲートウェイセンター

Noboribetsu Gateway Center  
게이트웨이센터 / 登別 Gateway 中心

大湯沼川天然足湯

Oyunuma Brook Natural Footbath  
오유누마가와 천연족탕 / 大汤沼川天然足湯

大湯沼川探勝歩道

Oyunuma Scenic Pathway  
오유누마가와 산책코스 / 大汤沼川探勝歩道  
(388m/15min)

大正地獄

Taisho Jigoku  
다이쇼 지옥 / 大正地獄

登別石水亭

Sekisuitei  
석수정 / 登別石水亭

大湯沼第2遊歩道

Oyunuma 2nd Pathway  
오유누마 제2 산책코스  
大汤沼第2 散步道  
(444m/10min)

舟見山第2遊歩道

Funamiyama 2nd Pathway  
후나미야마 제2 산책코스  
舟见山第2 散步道  
(229m/7min)

舟見山遊歩道

Funamiyama Pathway  
후나미야마 산책코스 / 舟见山散步道  
(599m/20min)

大湯沼遊歩道①

Oyunuma Pathway 1  
오유누마 산책코스 / 大汤沼散步道  
(298m/10min)

地獄谷遊歩道

Jigokudani Pathway  
지고쿠다니 산책코스  
地獄谷散步道  
(568m/10min)

ナナカマドの広場

Nanakamado Square  
나나카마도 광장  
花椒树广场

地獄谷張出展望台

Jigoku-Dani Haridashi Lookout  
하리다시전망대 / 地獄谷张出展望台

登別地獄谷

Jigokudani (Hell Valley)  
노보리베쓰 지고쿠다니 / 地獄谷

地獄谷第2展望台

Jigoku-Dani 2nd Lookout  
지고쿠다니제2전망대 / 地獄谷第2 展望台

登別温泉は  
宿泊施設が数多くあり  
何度きても  
楽しめるのじゃ

泉源公園 (間欠泉)

Sengen Park  
센겐공원 / 泉源公園

第一滝本館

Daiichi Takimotokan  
다이이치타키토칸 / 第一滝本馆宾馆

滝乃家別館 玉乃湯

Tamanoyu  
다마노유 / 玉乃汤

閻魔堂 Enma Shrine

엄마당 / 閻魔堂  
からくり時間①10:00 ②13:00 ③15:00  
④17:00 ⑤20:00 ⑥21:00

ロープウェイ乗場 (クマ牧場へ)

Ropeway (to Bear Park)  
로프웨이 / 缆车

ホテルゆもと登別

Yumoto  
유모토노보리베쓰 / 登別汤元宾馆

登別万世閣

Manseikaku  
만세이카쿠 / 登別万世阁宾馆

のぼりべつクマ牧場

Bear Park  
곰목장 / 登別熊牧场

登別国際観光コンベンション協会  
(登別観光案内所)  
Noboribetsu International Tourism &  
Convention Association  
안내소 / 咨询处 ☎ 0143-84-3311

- A 薬師如来**  
Yakushi Nyorai Shrine  
약사여래 / 药师如来
- B 題目石**  
Daimoku Stone  
다이모쿠ishi / 題目石
- C 鉦作観音**  
Nata-Zukuri Kannon Bodhisattva  
나타즈쿠리 관세음보살 / 鉦作观音
- D 念仏鬼像 / 鬼祠**  
Prayer Demon Shrine  
염불 도깨비상 / 念佛鬼像

<b>バス</b> Bus 버스 / 公交车	<b>公衆電話</b> Public Phone 공중전화 / 公用电话	<b>身障者用設備</b> Wheelchair Accessible 장애인화장실 / 残疾人设备	<b>Wi-Fi</b> Wi-Fi 공중Wi-Fi / 无线 Wifi	<b>郵便局</b> Post Office 우체국 / 邮局
<b>タクシー</b> Taxi 택시 / 出租车	<b>オストメイト</b> Ostomy Toilets 인공배설기화장실 / 造口术者设备	<b>コンビニ</b> Convenience Store 편의점 / 便利商店	<b>交番</b> Police Station 경찰 / 派出所	<b>ATM</b> Automatic Teller Machine 자동인출기 / 自动取款机
<b>乳幼児用設備</b> Changing Table 기저귀교환대 / 乳幼児设备	<b>トイレ</b> Restrooms 화장실 / 洗手间	<b>インフォメーション</b> Information 인포메이션 / 咨询处	<b>銀行</b> Bank 은행 / 银行	<b>病院</b> Hospital 병원 / 医院
			<b>展望台</b> 전망대 / 展望台	<b>駐車場</b> 주차장 / 停车场

200m 0m

花鐘亭はなや  
Hanaya  
하나야 / 花钟亭花屋旅馆